



Reçu le

17 JUIL. 2007

Bruxelles, le 9 juillet 2007

Coordination bruxelloise d'institution  
sociales et de santé - a.s.b.l.

Coördinatie van Brusselse instellingen  
voor welzijnswerk en gezondheidszorg - v.z.w.

Direction des Soins Infirmiers

NOTE AUX HOPITAUX  
MAISONS DE REPOS

2007/080

Cher Membre,

**Concerne: Crédit-temps à temps plein officiellement limité à 1 an**

Au Moniteur belge du 15 juin 2007, 3<sup>ème</sup> Edition, est paru l'A.R. du 8 juin 2007 modifiant l'A.R. du 12 décembre 2001 en exécution du Chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps. Vous en trouverez copie en annexe.

La loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses a créé la base légale pour la restriction du crédit-temps à temps plein à 1 an, comme prévu dans le Pacte de solidarité entre les générations (voir note 2007/018).

**1. Principe – crédit-temps sans motif**

Le **droit aux allocations d'interruption** (allocations crédit-temps) pour les travailleurs qui prennent un crédit-temps à temps plein **est limité à 12 mois maximum** (autrefois 60 mois) et ceci sur l'ensemble de la carrière.

Pour le calcul de la durée des 12 mois, on tient compte

- des périodes d'interruption **complète** de la carrière **avec allocations**,
- qui ont pris cours à partir du **1<sup>er</sup> juin 2007**,

**à l'exception toutefois** des périodes d'interruption complète de la carrière professionnelle dans le cadre des congés thématiques (congé parental, congé pour soins palliatifs ou assistance médicale).

**2. Exceptions – Crédit-temps avec motifs (voir article 1 point a) à f)**

Le droit aux allocations crédit-temps est maintenu pendant toute la période du crédit-temps à temps plein mais limité à **60 mois maximum**, si le travailleur peut invoquer un des motifs ci-dessous :

- s'occuper d'un enfant jusqu'à l'âge de 8 ans;
- octroi de soins palliatifs;
- assistance ou soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade;
- s'occuper d'un enfant handicapé;
- suivre une certaine formation;
- prendre un crédit-temps à temps plein dans l'attente de la prépension ou de la pension.

**Attention:** un travailleur qui a déjà pris un crédit-temps à temps plein de 12 mois (1 an) sans motif (voir point 1.) a en plus encore droit uniquement à un crédit-temps à temps plein avec allocations pour 48 mois maximum (4 ans). Au **total** donc 60 mois ou 5 ans.

**3. Entrée en vigueur**

Ces dispositions entrent en vigueur le **1<sup>er</sup> juin 2007** et sont donc d'application à toute suspension complète ou prolongation de suspension complète prenant cours à partir du 1<sup>er</sup> juin 2007. Les travailleurs qui étaient déjà en crédit-temps à temps plein avant le 1<sup>er</sup> juin conservent leur droit aux allocations pour la durée mentionnée dans la demande d'allocations.

Nous vous présentons, Cher Membre, nos sincères salutations.

G. ROSIER  
Conseiller

C. DEJAER  
Directeur

Annexe: 1

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2007 — 2479

[2007/201866]

8 JUNI 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 103quater, inséré par la loi du 10 août 2001 et remplacé par la loi du 27 décembre 2006;

Vu la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), notamment l'article 218;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 2002 et l'arrêté royal du 15 juin 2005;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 1 mars 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 février 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 avril 2007;

Vu l'avis nr. 1.599 du Conseil national du Travail, donné le 30 mars 2007;

Vu l'avis 42.905/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 mai 2007 en application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1.** A l'article 4, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps, le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le droit aux allocations d'interruption pour les travailleurs visés au § 1<sup>er</sup> de cet article est limité à 12 mois maximum durant toute la carrière professionnelle.

Ce droit peut être exercé pour autant que la période d'interruption maximale de 60 mois n'a pas déjà été utilisée, sans entraîner un dépassement de ce maximum de 60 mois.

Pour le calcul de la durée de 12 mois, il est tenu compte des périodes d'interruption de carrière complète avec allocations qui ont commencé depuis le 1<sup>er</sup> juin 2007 en vertu de n'importe quel texte légal ou réglementaire pris en exécution de la loi de redressement, à l'exception des formes spécifiques, pour autant que la durée totale de la suspension complète ne dépasse pas 60 mois durant toute la carrière.

Le droit aux allocations d'interruption pour les travailleurs visés au § 2 de cet article est limité à 60 mois maximum durant toute la carrière professionnelle.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 2479

[2007/201866]

8 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel op 103quater, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en vervangen bij de wet van 27 december 2006;

Gelet op de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), inzonderheid op artikel 218;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 april 2002 en het koninklijk besluit van 15 juni 2005;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 1 maart 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 februari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 11 april 2007

Gelet op het advies nr. 1.599 van de Nationale Arbeidsraad, gegeven op 30 maart 2007;

Gelet op het advies 42.905/1 van de Raad van State, gegeven 3 mei 2007 met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, wordt § 3 vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Het recht op onderbrekingsuitkeringen voor de in § 1 van dit artikel bedoelde werknemers wordt beperkt tot maximum 12 maanden gedurende de volledige beroepsloopbaan.

Dit recht kan uitgeoefend worden voor zover de maximale onderbrekingstermijn van 60 maanden nog niet is uitgeput, zonder een overschrijding van dit maximum van 60 maanden ten gevolge te kunnen hebben.

Voor het berekenen van de duur van 12 maanden wordt rekening gehouden met de periodes van volledige loopbaanonderbreking met uitkeringen die zijn aangevangen vanaf 1 juni 2007 krachtens om het even welke wettelijke of reglementaire bepaling genomen in uitvoering van de herstellwet, met uitzondering van de specifieke vormen, evenwel zonder dat de totale duur van de volledige schorsing gedurende de volledige beroepsloopbaan 60 maanden overschrijdt.

Het recht op onderbrekingsuitkeringen voor de in § 2 van dit artikel bedoelde werknemers is beperkt tot maximum 60 maanden gedurende de volledige beroepsloopbaan.

Les périodes d'interruption des travailleurs visés au § 1<sup>er</sup> et au § 2 ne peuvent pas dépasser au total 60 mois sur toute la carrière.

Pour le calcul de la durée des 60 mois, il est tenu compte des périodes d'interruption de carrière complète et à mi-temps dont le travailleur a déjà bénéficié en vertu de n'importe quel texte légal ou réglementaire pris en exécution de la loi de redressement, à l'exception des formes spécifiques.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup> le droit aux allocations d'interruption est limité à 60 mois maximum pour :

a) les travailleurs qui suspendent complètement leurs prestations de travail pour prendre soin de leur enfant jusqu'à l'âge de huit ans; en cas d'adoption, la suspension des prestations de travail peut commencer à partir de l'inscription au registre de la population ou des étrangers de la commune où le travailleur est domicilié.

La période de suspension des prestations de travail demandée ou la période de prolongation doit débiter avant le moment où l'enfant atteint l'âge de huit ans;

b) les travailleurs qui suspendent complètement leurs prestations de travail pour l'octroi de soins palliatifs, tels que définis à l'article 100bis, § 2 de la loi de redressement.

Le médecin traitant de la personne qui nécessite des soins palliatifs atteste sur le formulaire de demande, tel que prévu à l'article 14, que le travailleur a déclaré être disposé à donner ces soins palliatifs, sans que l'identité du patient y soit mentionnée;

c) les travailleurs qui suspendent complètement leurs prestations de travail pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade, tel que défini aux articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

Le médecin traitant de la personne qui nécessite une assistance médicale atteste sur le formulaire de demande, tel que prévu à l'article 14, que le travailleur a déclaré être disposé à assister ou à donner des soins à la personne gravement malade;

d) indépendamment des dispositions reprises au point a), les travailleurs qui suspendent complètement leurs prestations de travail pour l'octroi de soins prodigués à un enfant handicapé résidant et soigné à domicile.

Le médecin traitant de l'enfant handicapé atteste sur le formulaire de demande, tel que prévu à l'article 14, que le travailleur a déclaré être disposé à prendre soin de l'enfant;

e) les travailleurs qui suspendent complètement leurs prestations de travail :

— pour suivre une formation reconnue par les Communautés ou par le secteur, comptant au moins 360 heures ou 27 crédits par an, ou 120 heures ou 9 crédits par trimestre scolaire ou par période ininterrompue de 3 mois;

— pour suivre un enseignement prodigué dans un centre d'éducation de base ou une formation axée sur l'obtention d'un diplôme ou d'un certificat d'enseignement secondaire, la limite est fixée à 300 heures par an ou 100 heures par trimestre scolaire ou par période ininterrompue de 3 mois.

La Communauté ou l'institution de formation atteste sur le formulaire de demande que le travailleur est valablement inscrit à une formation de cette durée ou de cette importance.

Le travailleur doit introduire auprès de l'ONEM, dans les 20 jours calendriers après chaque trimestre, une attestation qui fournit la preuve d'une présence régulière à la formation dans le courant du trimestre. Les jours de congé scolaire pendant la période de formation ou qui suivent cette période, sont assimilés à des jours de présence régulière à une formation.

La présence régulière au sens de cette disposition, signifie que le travailleur ne peut pas s'absenter irrégulièrement pendant plus d'un dixième de la durée de la formation dans le courant du trimestre.

Sur base du formulaire introduit, l'allocation est octroyée par l'ONEM dans le trimestre au cours duquel la suspension complète des prestations de travail commence. Pour les trimestres suivants, l'ONEM octroie l'allocation pour autant que l'attestation visée à l'alinéa précédent ait été introduite dans les délais et confirme la présence régulière.

f) les travailleurs qui ont déjà demandé à l'ONEM, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007, une suspension de leurs prestations de travail dans le cadre d'une convention collective de travail conclue avant cette date qui

De periodes van onderbreking van de werknemers bedoeld in § 1 en § 2 kunnen over de ganse loopbaan de 60 maanden niet overschrijden.

Voor het berekenen van de duur van 60 maanden wordt rekening gehouden met de periodes van volledige en halftijdse loopbaanonderbreking die de werknemer reeds heeft genoten krachtens om het even welke wettelijke of reglementaire bepaling genomen in uitvoering van de herstelwet, met uitzondering van de specifieke vormen.

In afwijking van het eerste lid wordt het recht op onderbrekingsuitkeringen beperkt tot maximum 60 maanden voor :

a) de werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen om voor hun kind te zorgen tot de leeftijd van 8 jaar; ingeval van adoptie kan de schorsing van de arbeidsprestaties aanvangen vanaf de inschrijving in het bevolkings- of het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn woonplaats heeft.

De periode waarvoor de schorsing van de arbeidsprestaties werd gevraagd of de periode van verlenging moet aanvangen voor het tijdstip waarop het kind acht jaar wordt;

b) de werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen voor het verlenen van palliatieve verzorging, zoals gedefinieerd in artikel 100bis, § 2 van de herstelwet.

De behandelende geneesheer van de persoon die palliatieve verzorging behoeft, bevestigt op het bij artikel 14 voorziene aanvraagformulier dat de werknemer zich bereid heeft verklaard deze palliatieve verzorging te verlenen, zonder dat hierbij de identiteit van de patiënt wordt vermeld;

c) de werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen voor het verlenen van bijstand of verzorging aan een zwaar ziek gezins- of familielid zoals gedefinieerd in de artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.

De behandelende geneesheer van de persoon die medische bijstand behoeft, bevestigt op het bij artikel 14 voorziene aanvraagformulier dat de werknemer zich bereid heeft verklaard aan de zwaar zieke persoon bijstand of verzorging te verlenen;

d) onverminderd hetgeen bepaald in punt a), de werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen om zorg te dragen voor een inwonend en thuis verzorgd gehandicapt kind.

De behandelende geneesheer van het gehandicapt kind bevestigt op het bij artikel 14 voorziene aanvraagformulier dat de werknemer zich bereid heeft verklaard de zorg voor het kind op zich te nemen.

e) de werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen :

— om een door de Gemeenschappen of de sector erkende opleiding te volgen die minstens 360 uren of 27 studiepunten per jaar of 120 uren of 9 studiepunten per schooltrimester of per ononderbroken periode van 3 maanden telt;

— om onderwijs te volgen verstrekt in een centrum voor basiseducatie of een opleiding gericht op het behalen van een diploma of getuigschrift van secundair onderwijs, waarbij de grens wordt vastgesteld op 300 uren per jaar of 100 uren per schooltrimester of per ononderbroken periode van 3 maanden.

De Gemeenschap of de opleidingsinstelling bevestigt op het aanvraagformulier dat de werknemer geldig is ingeschreven voor een opleiding met deze tijdsduur of omvang.

De werknemer moet bij de RVA binnen de 20 kalenderdagen na elk kwartaal een attest indienen dat het bewijs levert van de regelmatige aanwezigheid bij de opleiding in dat kwartaal. De dagen schoolvakantie in de loop van of aansluitend op een periode van opleiding worden gelijkgesteld met dagen van regelmatige aanwezigheid bij een opleiding.

Regelmatige aanwezigheid in de zin van deze bepaling betekent dat de werknemer niet meer dan één tiende van de duur van de opleiding in dat kwartaal ongewettigd afwezig mag zijn.

De RVA kent in het kwartaal waarin de volledige schorsing van de arbeidsprestaties aanvangt de uitkering toe op basis van het aanvraagformulier. Voor de daaropvolgende kwartalen kent de RVA de uitkering toe voor zover het attest bedoeld in het vorige lid tijdig werd ingediend en de regelmatige aanwezigheid bevestigt

f) de werknemers die reeds voor 1 januari 2007 aan de RVA een schorsing van hun arbeidsprestaties hebben gevraagd in het kader van een voor die datum afgesloten collectieve arbeidsovereenkomst die tot

a pour but d'appliquer la suspension en attendant la prépension ou la pension, lorsque cette suspension a déjà pris cours avant le 1<sup>er</sup> juillet 2007.

Pour autant que les conditions de l'alinéa précédent soient satisfaites, l'ONEm octroie des allocations lors d'une ou plusieurs prolongations de la suspension complète des prestations de travail. »

**Art. 2.** L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Une allocation est octroyée aux travailleurs qui, en application de la convention collective n° 77 prennent un crédit-temps ou une diminution de carrière ou une réduction des prestations à mi-temps, pour autant que, pendant cette période, le régime établi conformément à cette convention collective de travail soit respecté, de même que les conditions fixées par le présent arrêté pour l'octroi des allocations d'interruption.

§ 2. Les allocations d'interruption ne peuvent pas être cumulées :

1° avec un mandat politique, sauf s'il s'agit d'un mandat de conseiller communal, de conseiller provincial, de conseiller de district ou de conseiller d'un centre public d'aide sociale;

2° avec une activité complémentaire en tant que salarié, sauf si celle-ci était déjà exercée, en même temps que l'activité dont l'exécution est suspendue ou dont les prestations de travail sont réduites, durant au moins les douze mois qui précèdent le début de la suspension complète des prestations ou la réduction des prestations de travail visées par le présent arrêté;

3° avec l'exercice d'une activité indépendante complémentaire, sauf dans le cas de suspension complète des prestations de travail pour autant que cette activité indépendante ait déjà été exercée, en même temps que l'activité dont l'exécution est suspendue, durant au moins les douze mois qui précèdent le début de suspension complète des prestations de travail, auquel cas le cumul est autorisé pendant une période maximale de douze mois.

Pour l'application du premier alinéa du point 3, est considérée comme activité indépendante complémentaire, l'activité qui oblige, selon la réglementation en vigueur, la personne concernée à s'inscrire auprès de l'Institut national d'Assurances sociales pour travailleurs indépendants;

4° avec une pension;

Pour l'application de cet alinéa, sont considérées comme pension, la pension de vieillesse, de retraite, d'ancienneté ou de survie et tous autres avantages en tenant lieu, accordés :

a) par ou en vertu d'une loi belge ou étrangère;

b) par un organisme de sécurité sociale, un pouvoir public ou d'utilité publique, belge ou étranger;

5° avec une activité rémunérée à l'étranger dans le cadre d'un projet reconnu de coopération au développement pour le compte d'une organisation de coopération au développement non gouvernementale reconnue.

Le travailleur qui exerce un mandat politique, une activité complémentaire salariée ou indépendante, une activité rémunérée à l'étranger dans le cadre d'un projet agréé de coopération au développement ou qui bénéficie d'une pension doit en faire la déclaration au moment de sa demande d'allocations. A défaut de déclaration ou en cas de déclaration tardive, les allocations d'interruption déjà payées sont récupérées à partir de la date du début du crédit-temps, de la diminution de carrière et de la réduction des prestations de travail à mi-temps, jusqu'au jour de la déclaration tardive éventuelle.

§ 3. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses compétences détermine les règles applicables à la récupération des allocations perçues indûment et celles relatives à la renonciation éventuelle à cette récupération.

**Art. 3.** L'article 13 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Les travailleurs qui ont obtenu de leur employeur un crédit-temps, une diminution de la carrière ou une réduction des prestations de travail à mi-temps, doivent en informer le bureau du chômage de l'Office national de l'emploi dans le ressort duquel ils résident, selon les modalités prévues à l'article 14 et dans le délai prévu à l'article 16. »

**Art. 4.** Le présent arrêté s'applique à tous les travailleurs dont le crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps prend cours à partir du 1<sup>er</sup> juin 2007.

doel heeft de schorsing toe te passen in afwachting van het brugpensioen of het pensioen, voor zover deze schorsing al aanving voor 1 juli 2007.

Voor zover voldaan is aan de voorwaarden van het bovenstaande lid, kent de RVA uitkeringen toe, bij één of meer verlengingen van de volledige schorsing van de arbeidsprestaties. »

**Art. 2.** Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 1. Een uitkering wordt toegekend aan de werknemers die in toepassing van CAO nr. 77 tijdskrediet, loopbaanvermindering of vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking nemen, voor zover tijdens die periode de regeling zoals uitgewerkt door voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst wordt nageleefd evenals de bij dit besluit gestelde voorwaarden voor het toekennen van onderbrekingsuitkeringen.

§ 2. De onderbrekingsuitkeringen kunnen niet gecumuleerd worden :

1° met een politiek mandaat, tenzij het een mandaat van gemeenteraadslid, provincieraadslid, districtsraadslid of van raadslid van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn betreft;

2° met een bijkomende activiteit als loontrekkende behalve indien die reeds, te samen met de activiteit waarvan de uitoefening geschorst wordt of waarvan de prestaties verminderd worden, uitgeoefend werd gedurende ten minste twaalf maanden die het begin van de volledige schorsing van de arbeidsprestaties of de vermindering van de arbeidsprestaties bedoeld in dit besluit voorafgaan;

3° met de uitoefening van een bijkomende zelfstandige activiteit, behalve in het geval van volledige schorsing van de arbeidsprestaties in zoverre deze zelfstandige activiteit reeds, te samen met de activiteit waarvan de uitoefening geschorst wordt, uitgeoefend werd gedurende ten minste de twaalf maanden die het begin van de volledige schorsing van de arbeidsprestaties voorafgaan, in welk geval de cumulatie toegelaten wordt gedurende een periode van maximum twaalf maanden.

Voor de toepassing van het eerste lid, 3°, wordt beschouwd als bijkomende zelfstandige activiteit deze activiteit waardoor volgens de ter zake geldende reglementering, de betrokken persoon verplicht is zich in te schrijven bij het Rijksinstituut voor Sociale Verzekering der Zelfstandigen.

4° met een pensioen;

Worden voor de toepassing van deze bepaling als een pensioen aangemerkt de ouderdoms-, rust-, anciënniteit- of overlevingspensioenen, en andere als dusdanig geldende voordelen, toegekend :

a) door of krachtens een Belgische of buitenlandse wet;

b) door een Belgische of een buitenlandse instelling van sociale zekerheid, een openbaar bestuur, een openbare instelling of een instelling van openbaar nut;

5° met een bezoldigde activiteit in het buitenland in het kader van een erkend project inzake ontwikkelingssamenwerking via een erkende niet-gouvernementele organisatie voor ontwikkelingsamenwerking.

De werknemer die een politiek mandaat uitoefent, die een bijkomende activiteit als loontrekkende of als zelfstandige uitoefent, die een bezoldigde activiteit in het buitenland in het kader van een erkend project inzake ontwikkelingssamenwerking uitoefent of die een pensioen geniet, moet hiervan aangifte doen op het ogenblik van zijn aanvraag om uitkeringen. Bij gebrek aan aangifte of in geval van laattijdige aangifte worden de reeds betaalde onderbrekingsuitkeringen teruggevorderd vanaf de aanvangsdatum van het tijdskrediet, van de loopbaanvermindering of van de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, tot op de dag van de eventuele laattijdige aangifte.

§ 3. De Minister die Werk onder zijn bevoegdheid heeft, bepaalt de regels betreffende de terugvordering van onrechtmatig genoten uitkeringen en betreffende het eventueel afzien van de terugvordering.

**Art. 3.** Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De werknemers die een tijdskrediet, loopbaanvermindering of vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking hebben verkregen van hun werkgever, dienen dit te melden bij het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening in het ambtsgebied waarvan zij verblijven, volgens de modaliteiten bepaald in artikel 14 en binnen de termijn bepaald in artikel 16. »

**Art. 4.** Dit besluit is van toepassing op alle werknemers van wie het tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking een aanvang neemt vanaf 1 juni 2007.

Le droit aux allocations d'interruption limité à 12 mois maximum tel que visé à l'article 1<sup>er</sup> s'applique à toute suspension complète, ou à toute prolongation d'une suspension complète, qui prend cours à partir du 1<sup>er</sup> juin 2007, même si une telle suspension a déjà été prise préalablement pour autant que la période maximale de 60 mois n'a pas déjà été utilisée, sans entraîner un dépassement de ce maximum de 60 mois.

**Art. 5.** L'article 217 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2007.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2007, à l'exception de l'article 2, § 2, 1<sup>o</sup> qui produit ses effets au 1<sup>er</sup> décembre 2006.

**Art. 7.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 2007.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Het recht op onderbrekingsuitkeringen beperkt tot maximaal 12 maanden zoals bedoeld in artikel 1 is van toepassing op elke volledige schorsing of verlenging van een volledige schorsing die een aanvang neemt vanaf 1 juni 2007, zelfs indien een dergelijke schorsing reeds vroeger opgenomen is in zoverre de maximale termijn van 60 maanden nog niet is uitgeput, zonder een overschrijding van dit maximum van 60 maanden ten gevolge te kunnen hebben.

**Art. 5.** Artikel 217 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) treedt in werking op 1 juni 2007.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2007, met uitzondering van artikel 2, § 2, 1<sup>o</sup> dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2006.

**Art. 7.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 2007.

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN